



VdS Schaden Verhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln

Notifizierte Zertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786  
Notyfikowana jednostka certyfikująca w zakresie wyrobów budowlanych • Nr rejestracji 0786

## EG-Konformitätszertifikat Certyfikat zgodności EC

0786-CPD -20917

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie - CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EWG Rady Wspólnot Europejskich z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie zbliżenia ustaw, regulacji i aktów wykonawczych Państw Członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych (Dyrektywa o Wyrobach Budowlanych – CPD), zmienioną przez dyrektywę 93/68/EWG Rady Wspólnot Europejskich z dnia 22 lipca 1993 r., potwierdza się, że wyrób budowlany

**Brandmelderzentrale  
ZX1Se, ZX2Se, ZX5Se**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)

**Centrala sygnalizacyjna  
ZX1Se, ZX2Se, ZX5Se**

(parametry produktu w załączniku 1)

in Verkehr gebracht durch

wprowadzony na rynek przez

**Morley IAS by Honeywell  
Charles Avenue  
GB Burgess Hill, West Sussex RH15 9UF**

und erzeugt im Herstellwerk

i produkowany w zakładzie produkcyjnym

**Honeywell Life Safety Systems UK  
140 Waterside Road, Hamilton Industrial Park  
GB Leicester LE5 1TN**

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wird und dass die notifizierte Stelle VdS Schadenverhütung GmbH eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

został zgłoszony przez producenta do zakładowej kontroli produkcji oraz dalszych badań próbek w zakładzie produkcyjnym zgodnie z uzgodnionym programem badań i jednostka notyfikowana VdS Schadenverhütung GmbH przeprowadziła wstępne badanie typu odnośnie właściwości produktu, wizytę wstępną w zakładzie produkcyjnym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji, a także prowadzi stały nadzór nad zakładową kontrolą produkcji.

Certyfikat potwierdza, że wszystkie warunki dotyczące potwierdzania zgodności oraz wytyczne zawarte w Załączniku ZA do normy

**EN 54-2:1997+ A1:2006  
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 21.12.2009 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden

zostały zastosowane, a wyrób spełnia postawione u normie wymagania.

Certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 21.12.2009 r. i pozostaje w mocy tak długo jak warunki zawarte w zharmonizowanej specyfikacji technicznej w odniesieniu do warunków produkcji w zakładzie produkcyjnym i zakładowa kontrola produkcji nie ulegną znaczącym zmianom.

Köln, 21.12.2009

(i.V. Hesels)  
Letter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body





# Anlage 1 (Seite 1/2) zu EG-Konformitätszertifikat Załącznik 1 (strona 1/2) do Certyfikatu Zgodności EC

0786 - CPD - 20917

21.12.2009

## Produktmerkmale / parametry wyrobu

Brandmelderzentrale mit Energieversorgungseinrichtung zur Verwendung in automatischen Brandmeldeanlagen.

### Ausführung:

Brandmelderzentrale  
Typ ZX1Se  
Typ ZX2Se  
Typ ZX5Se

### Folgende Optionen mit Anforderungen stehen zur Verfügung:

**Anzeigen:**  
Störungsmeldungen von Meldepunkten, Abs. 8.3

**Steuerungen:**  
Verzögerung der Weiterleitung, Abs. 7.1  
Zwei-Meldungs-Abhängigkeit Typ C, Abs. 7.12.3  
Abschaltungen von adressierbaren Punkten, Abs. 9.5  
Prufzustand, Abs. 10

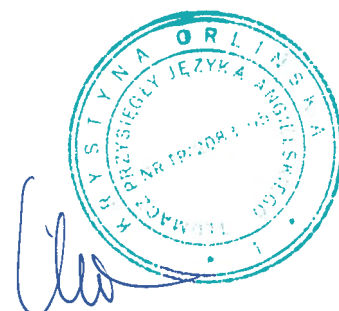
**Ausgänge:**  
Ausgang zur Ansteuerung von Alarmierungseinrichtungen, Abs. 7.8

### Technische Daten der Energieversorgungseinrichtung für die Brandmelderzentralen Typen ZX1Se und ZX2Se

Netzspannung:	230 V
Ausgangsspannung:	20,0 - 25,5 VDC
I <sub>min</sub> :	0 mA
I <sub>max a</sub> :	500 mA
I <sub>max b</sub> :	2,3 A
R <sub>imax</sub> :	450 mOhm
Restwelligkeit:	200 mV
Anschließbare Akkukapazität:	7 Ah - 12 Ah

### Technische Daten der Energieversorgungseinrichtung für die Brandmelderzentrale Typ ZX5Se

Netzspannung:	230 V
Ausgangsspannung 12 V:	11,75-12,25 VDC
I <sub>min</sub> (12 V):	0mA
I <sub>max a</sub> (12 V):	50 mA
I <sub>max b</sub> (12 V):	160 mA
Ausgangsspannung 24 V:	20,0 - 25,5 VDC
I <sub>min</sub> (24 V):	0mA
I <sub>max a</sub> (24 V):	1,0A
I <sub>max b</sub> (24 V):	2,25 A
Ausgangsspannung 35 V:	34,2 - 35,5 VDC
I <sub>min</sub> (35 V):	0 mA
I <sub>max a</sub> (35 V):	495 mA
I <sub>max b</sub> (35 V):	2,3 A
R <sub>imax</sub> :	300 mOhm
Restwelligkeit:	200 mV
Anschließbare Akkukapazität:	12 Ah-24 Ah



# Anlage 1 (Seite 2/2) zu EG-Konformitätszertifikat Załącznik 1 (strona 2/2) do Certyfikatu Zgodności EC

0786 - CPD - 20917

21.12.2009

## Produktmerkmale / parametry wyrobu

Centrala sygnalizacyjna wraz z zasilaczem do stosowania w automatycznych systemach sygnalizacji pożarowej.

### Wykonanie:

Centrala sygnalizacyjna  
Typ ZX1Se  
Typ ZX2Se  
Typ ZX5Se

### Poniżej zestawiono dostępne opcje wraz z wymaganiami:

#### Wskazania:

Sygnaly alarmowe pochodzące z czujek punktowych, paragraf 8.3

#### Sterowanie:

Opóźnienie na wyjściu, paragraf 7.11  
Działanie zależne od więcej niż jednego sygnału alarmowego – Zależność typu C, paragraf 7.12.3  
Odłączanie punktów adresowalnych, paragraf 9.5  
Warunki wykonania badania, paragraf 10

#### Wyjścia:

Wyjście dla sygnalizatorów pożarniczych, paragraf 7.8

### Opis techniczny zasilacza centrali sygnalizacyjnej typu ZX1Se oraz typu ZX2Se

Napięcie zasilania:	230 V
Napięcie robocze:	20,0 - 30 V DC
I <sub>min</sub> :	0 mA
I <sub>max a</sub> :	500 mA
I <sub>max b</sub> :	2,3 A
R <sub>imax</sub> :	450 mOmów
Pulsacja napięcia:	200 mV
Pojemność podłączanych baterii:	7 Ah -12 Ah

### Opis techniczny zasilacza centrali sygnalizacyjnej typu ZX5Se

Napięcie zasilania:	230 V
Napięcie robocze 12 V:	11,75-12,25 VDC
I <sub>min</sub> (12 V):	0 mA
I <sub>max a</sub> (12 V):	50 mA
I <sub>max b</sub> (12 V):	160 mA
Napięcie robocze 24 V:	20,0-25,5 VDC
I <sub>min</sub> (24 V):	0 mA
I <sub>max a</sub> (24 V):	1,0A
I <sub>max b</sub> (24 V):	2,25 A
Napięcie robocze 35 V:	34,2 - 35,5 VDC
I <sub>min</sub> (35 V):	0 mA
I <sub>max a</sub> (35 V):	495 mA
I <sub>max b</sub> (35 V):	2,3 A
R <sub>imax</sub> :	300 mOmów
Pulsacja napięcia:	200 mV
Pojemność podłączanych baterii:	12 Ah-24 Ah

Ja niżej podpisana Krystyna Orlińska, tłumacz przysięgły języka angielskiego przy Ministerstwie Sprawiedliwości, wpisana pod nr TP/2083/05, niniejszym stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z dokumentem sporządzonym w języku angielskim. Dokument zawiera 3 strony tłumaczenia. Jedna strona zgodnie z ustawą to 1125 znaków + spacje.

Repertorium Nr 330m/10

Warszawa, 2011-05-31

